

Библейско-богословская коллекция
Серия «РУССКОЕ БОГОСЛОВИЕ»
Памятники богословской мысли

Инок
ДОСИФЕЙ (Топорков)

ПРЕДИСЛОВИЕ К
ХРОНОГРАФУ
редакции 1512 года

Опубликовано:
Полное собрание русских летописей. Т. 22, ч. 1, с. 14-20.

© Сканирование и создание электронного варианта: издательство «Аксион эстин»
(www.axion.org.ru), 2007.



Санкт-Петербург
Аксион эстин
2007

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
РУССКИХЪ ЛѢТОПИСЕЙ

ИЗДАННОЕ

ПО ВЫСОЧАЙШЕМУ ПОВЕЛѢНІЮ

ИМПЕРАТОРСКОЮ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЮ КОММИССІЕЮ.

ТОМЪ ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ.

РУССКІЙ ХРОНОГРАФЪ.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

ХРОНОГРАФЪ РЕДАКЦІИ 1512 ГОДА.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Типографія М. А. Александрова (Шадеждинская, 43).

1911.

ХРОНОГРАФЪ

РЕДАКЦИИ 1512 ГОДА.

БИБЛ.-ОБЩ.—ВОСКР.—ПОГОД.—ТОЛСТ.

Главы книги сея, глаголемыя хронографъ, еже есть летописецъ .

Глава 1. **О** шестихъ днехъ.

Глава 2. **О** рекахъ и о раи и о моряхъ.

Глава 3. **О** изгнаніи ^б Адамовѣ.

Глава 4. **О** Сифе и грамотахъ.

Глава 5. **О** потопѣ.

Глава 6. **О** столпотворении, о грамотахъ и хитростехъ и о царихъ Сирскихъ.

Глава 7. **О** Авраамѣ.

Глава 8. **О** святѣй Троици и о Содомѣ.

Глава 9. **О** Исаѣѣ.

Глава 10. **О** Ияковѣ и Исавѣ.

Глава 11. **И**сходъ ^в Ияковль ^г отъ Лавана.

^а *обтраванный въ основаніи списку заголовокъ оглавленія взятъ изъ сп. В, гдѣ онъ, въ свою очередь, принадлежитъ рукѣ XVII в., обновлявшей рукопись.* ^б *буквы і и г вставлены сверху позднѣйшей рукой.* ^в *ркп. ѿ гхѣ.* ^г *слово ко вставлено сверху позднѣйшей рукой*

л. 1

Изложеніе о вѣрѣ. Первѣе оубо подобаетъ истинному христіанину, не токмо инокомъ, но и сущимъ в мірѣ, испытати писаніе, якоже рече въ Евангеліи Господь, яко, истинно испытующе сіа, в нихъ имѣти имама животь вѣчный. Се же есть животь вѣчный, еже правѣ разоумѣти о Бозѣ и вѣровати, якоже предаша святіи апостоли и божественіи отци исповѣданіе вѣрѣ, и творити заповѣди Господня. Вѣра бо безъ дѣлъ ничтоже ползоуетъ, такоже и дѣла безъ вѣры, но обоими, вѣрою и дѣлы, да съвершень боудеть Божій человекъ, ибо еже о вѣрѣ истинное разоумѣніе ключъ и дверь есть всемоу божественому писанію и сими дверми достоинъ входить въ ограду божественаго писанія Ветхаго же и Новаго, ибо Ветхій и Новый || Заѣтъ, якоже рече Григоріе Нисьскій, единаго Бога проповѣдаетъ коунно съ Словомъ и Духомъ, отноуду же Троица единасущаа является. Глаголетъ бо Давидъ: «словомъ Господнимъ небеса утвердишася и Духомъ оустъ его вся сила ихъ». Отноуду же Троица въ Единици и Единица въ Троици познавается. Такоже и Аврааму явися Богъ во трехъ составехъ мужескими зраки. К сим же покажемъ глубочайшее разоумѣніе. Глаголетъ убо въ Бытіи Богъ: «сотворимъ человекъ по образу нашему и по подобію»: се же глаголетъ къ Сыноу и Духу, а не якоже пѣщи неправѣ мудрствующе глаголють: сіе Богъ себе рече. Аще бы былъ во едіномъ составѣ и къ себѣ глаголаъ, якоже ти неправѣ мудрствующыи рекъ бы убо: «сотворю человекъ по образу своему»; нынѣ же показа себе трисоставна, глаголетъ къ Сыноу и Духу: «сотворимъ человекъ по образу нашему». Ниже къ аггеломъ глаголетъ: аггелли бо не соуть поспѣшници Богу на твореніе, но видци и, видяще Словомъ Его отъ небытіа бывшее, всѣсѣваху Бога. || Глаголетъ убо въ Іовѣ: «егда творяхъ звѣзды, восхвалиша мя вси аггели мои». И по преступленіи Адамовѣ не рече: «се Адамъ бысть яко

л. 1 об.

л. 2

^а Это предисловіе къ Хронографу взято изъ сп. Эрмитажнаго (Им. Публ. Б.) № 2/564, такъ какъ въ сп. В. П. и Т. этого предисловія нѣтъ, въ сп. О. оно есть, но безъ конца и представляетъ собой талъ позднѣйшую и неумѣстную вставку, а въ сп. В. имѣется лишь конецъ предисловія, помѣщенный ниже. ^б кончая этимъ словомъ, писано вязью.

азъ», по рече: «се Адамъ бысть яко единъ отъ насъ». Здѣ яснѣйши показа, яко въ трехъ составѣхъ, сирѣчь лицѣхъ, единъ Богъ. Лица же о Бозѣ разумѣемъ не въображена и не якоже человѣчя, но бесплотна. Пишетъ бо: «Богъ нашъ огонь поадаай есть». Пишетъ же о Бозѣ въ трехъ лицѣхъ и въ трехъ постасѣхъ и въ трехъ составѣхъ и въ трехъ образѣхъ и в трехъ начертаниихъ: сіе все едино есть, показоуя Единицю въ Троици и Троицу въ Единици. Глаголетъ же Богъ къ Сыноу и Духу: «сътворимъ человѣка по образу палему и по подобію»: не глаголетъ о ви́шнемъ видѣніи человѣка, сирѣчь о плотскомъ, но о невидимомъ, ибо ви́шний человѣка образъ, сирѣчь телесный, сложенъ есть, Богъ же простъ есть и несложенъ и бесплотенъ и неописанъ и непостижимъ, ибо невидимое въ человѣцѣ се есть по образу Божію и по подобію: оумъ, слово и духъ, сіи три равна соуть въ человѣцѣ, ибо оумъ раждаетъ слово и слово же подвизаетъ оумъ: ниже оумъ есть без слова, ниже слово без оума; тако же и л. 2 об. слово отъ духа, сущаго в насъ, исходитъ и ото оума: сіи убо три равна соуть в насъ и раздѣлитися другъ отъ друга не могутъ. Умъ оубо пребываетъ, оумъ и ражаетъ слово и слово пребываетъ слово и духъ пребываетъ духъ. Тако оубо и о божественномъ существѣ подобаетъ разумѣти, яко Отець пребываетъ Отець и Сынъ не бываетъ, и Сынъ пребываетъ Сынъ и Отець не бываетъ, и Духъ пребываетъ Духъ и Сынъ не бываетъ, ниже Отець, но Духъ святъ. Ражает оубо Отець Сына и есть Отець. и Сынъ родився есть Слово и пребываетъ Сынъ, тако же и Духъ святой, иже отъ Отца исходитъ, и есть Духъ святъ, иже всяческаа освящается, есть же Троица единосущнаа: Отець и Сынъ и святой Духъ. И паки о томъ же, еже по подобію, Анастасіи Синайскій глаголетъ: «сіе есть еже по образу и по подобію въ человѣцѣ: оумъ ражаетъ слово и слово пребываетъ слово и духъ пребываетъ духъ. Слово же соугубо имамы, соугубо иматъ и роженіе свое и паки единъ и нераздѣленъ соблюдаемъ. Ражает бо л. 3 ся слово въ сердци отъ оума роженіемъ нѣкимъ непостижимъ и бесплотнымъ и пребываетъ въ сердци, ражается вторымъ роженіемъ тѣсными устнами и тогда всѣмъ познавается и отъ рождшаго его оума не разлучается. Се убо есть по образу и по подобію, яко да по соугубому слова нашего роженію явѣ познаемъ Божіаго Слова роженіе соугубое: роди бо ся Слово невидимо и несказанно и непостижимо преже вѣкъ отъ Отца и пребываше невѣдомо, яко по оуму оу Отца, дондеже яко отъ сердца нѣкогого отъ нѣдръ Отчихъ сошеде, иже и не отлучися нимало; вторымъ роженіемъ отъ пречистыа Дѣвы Богородица дѣйствомъ святаго Духа нетлѣнно и безболѣзненно родися и явися намъ плотію, нескоусебъ Божествомъ и силою, неописанъ существомъ Божества, описанъ плотію, Богъ истиненъ, не созданъ Божествомъ, созданъ по человѣчеству, безъ сѣмене въ существѣ своего

Божества пріа тоу одушевленную его плоть, и бысть во двою естеству Богъ и челоуѣкъ воистину, все мое естество воспріать кромѣ грѣха и пострада || своею плотію. не пострада же Божествомъ, безстрастно бо Божество. бесплотно и невещественно. Аще бо и отъ самого соединенія плоть обожена есть, но обаче отъ естественныхъ не лишился свойствъ, по подобію желѣза. иже до конца огнемъ ражжено и все огонь есть. по обаче стражеть млатомъ ударяемо и раздѣляется, огневи пребывающоу бестрастну; по подобію сихъ и Госнодь плотію страдаше, Божествомъ пребываше бестрастенъ, оумре и воскресе плотію, а не Божествомъ, то бо, сирѣчь Божество, възкресн свое тѣло. еже пріать. да насъ спасеть поспѣшеніемъ Отца своего і Бога, едино бо святѣя Троица дѣйство». И якоже Куриль Александрійскій глаголетъ, яко «сего ради Сынъ воплотися. а не Отець и Духъ. яко да сохранитъ свойство ипостаси своеа. яко быти томоу же на небесѣхъ Сыну и на земли Сыну. по писанному: «Слово въплощается и Отца не отлучается»; и наки: «весь бѣ въ нижнихъ и вышнихъ, шикако же отступи въ неописанное Слово. схоженіе бо Божественно не преложеніе вмѣстно бысть»: и наки: «въ гробѣ плотію || и въ агѣ съ душею обоженоу яко Богъ. в ран же с разбойникомъ и на престолѣ быше Христе со Отцемъ и Духомъ, вся исполняя неописанъ сый Божествомъ». Сими убо оуказано есть отъ Ветхаго и Новаго писанія. что есть въ челоуѣкѣ, еже по образу Божію, и отъ сего познавается еднѣосущнаа Троица. И сего ради подобаетъ исповѣдати и вѣровати [со] страхомъ и трепетомъ и поклонятися Троици въ единствѣ и Единици въ Троици. Единици триипостасней и Троици еднѣосущнѣй, равночестней, равнославней и равномощней, единому естеству, единому существу, единому господству, единому царству, присносущноу, невѣдому, необоуменну, неописанну, недовѣдому, непремѣнну, непреложноу, бессмертноу, бесплотну и бестрастну, всяческии исполнителю и вседержителю и промысленику, небоу же и земли и морю и всѣмъ сущимъ в нихъ. видимымъ же и невидимымъ, яке убо отъ несущихъ приведе. Снче оубо подобаетъ вѣровати Троици во единомъ существѣ. раздѣляеме же лица. самоипостасенъ Отець. сирѣчь свой |имѣя составъ, присно сый и пребываа въ отчествѣ. нероженъ. безначаленъ и присносущенъ. незримъ. невидимъ. непостижимъ. недовѣдомъ. начатокъ и вина всяческому. единемъ токмо нерожденіемъ растоа отъ Сына и святаго Духа. еже быти Отець. из негоже ражается оубо Сынъ преже всѣхъ вѣкъ, неходитъ же и святий Духъ безгѣтно и присносущно. коупно бо Отець, коупно Сынъ, коупно святий Духъ. Самоипостасенъ Сынъ, собезначаленъ родителеви, еднѣосущенъ и равномощенъ Отцеви, роженъ едinemъ разньствуа Отца и Духа святаго. Самоипостасенъ Духъ святий. еднѣосущенъ и сирисносущенъ Отцоу и Сыну, еднѣопрестоленъ и еднѣодержавенъ и равнодѣтеленъ и, коупно рещи,

л. 3 об.

л. 4

л. 4 об.

имѣя вся, яже Отець и Сынъ, кромѣ нерожденія и рожденія, ничимъ же разньствуа отъ нихъ, точію исхоженіемъ единемъ. Свойствено бо коемуждо ихъ: Отцви убо отчъство, а Сынови сыновъство, святому Духу исхоженіе, ни бо Отець въ Сына и Духа преходить, ни Сынъ въ Отца или Духа, ниже Духъ въ Сына или въ Отца, свойство бо ихъ недвижимо соуть. || сирѣчь непреложно и неперемѣнно. Богъ убо съвер- л. 5
шенъ Отець: весь въ Сынѣ и Дусѣ и не разливаяся; Богъ совершенъ Сынъ: весь во всемъ Отци и Дусѣ; Богъ совершенъ Духъ: весь во всемъ Отци и Сынѣ. Не тріе Бози, да не боудеть, но Богъ единъ, по- неже едино Божество и совокуплено естествомъ и существомъ, раздѣ- ляемо лица и свойства и преже раздѣленія совѣкоупляемо. ино Отець і ино Сынъ і ино святой Духъ. едино Божество въ трехъ лицѣхъ стѣприсносущныхъ. ни естествомъ разлоучаемыхъ, ни мѣстомъ: идѣже бо Отець тоу и Сынъ и Духъ, идѣже Сынъ тоу и Отець и Духъ. а идѣже Духъ тоу и Отець и Сынъ.

Сиде убо вѣровати подобаетъ и исповѣдовати едино крещеніе въ оставленіе грѣхомъ и чяяти воскрешеніе мертвымъ и вѣчно[e] въздааніе по дѣломъ добрымъ же и злымъ и пріимати седмь соборовъ и помѣстныхъ соборы, собраныя на времена святымъ Духомъ на оутвер- жепіе церкви. ихже они прокляша и отвергоша и мы проклипаемъ. и пріимати вся преданнаа Христови церкви отъ апостоль и отъ святыхъ отецъ писаннаа и неписанная. || Покланяемъ же ся честнѣй иконѣ че- л. 5 об.
ловѣческаго телесе Бога Слова, помазаннаго Божествомъ и бывша не- преложна, и того рождышей образу истинной Богородици воистинну. и честному кресту, честнымъ тайнамъ и святымъ евангеліамъ и свя- тымъ сосуудомъ и всѣмъ святымъ изображеніемъ и святымъ ихъ мо- щемъ и священнымъ церквамъ. Не боготворимъ же сіа почитающе. ниже вещи, ни шары почитающе. но сими почитаемъ первообразное, «честь бо образа, якоже рече Василіе Великій, преходить на перво- образное». Сиде убо предано намъ есть вѣровати отъ святыхъ апо- столь и святыхъ отецъ и се есть ключъ и дверь вводяй в животь, якоже преже рѣхъ, и сими дверми входити въ ограду божествен- наго писанія, Ветхаго же и Новаго, ибо Ветхое писаніе, отнели же начать Богъ творити, якоже рѣка нѣкаа изыде отъ мысленаго Едема и разливаема. якоже в четыре пачала, въ свяцвеннаа Евангеліа и во все божественное писаніе Новаго завѣта и сего ради поужно есть. почитающе Новое писаніе. и сіе почитати. яко да возможемъ ра- л. 6
зоумѣти лежащаа в немъ отъ Ветхаго писанія, и не точію сами ра- зоумѣти обоими частями, но и вѣрошающимъ предлагати, якоже отъ нѣкоого съкровища, по Господню гласу: «всякъ книжникъ, рече, па- учився царствоу небесному, подобенъ есть коуицу, иже износитъ отъ сокровища своего ветхая же и новаа», сирѣчь отъ божественнаго пи- санія Ветхаго и Новаго и глаголы показуеть. якоже очима нѣкоима.

отняли же начать Богъ творити и до сего времени бывшаа Божіа чудеса. Сего ради и мы, желающе нѣчто разумѣти отъ части таковыхъ, въ многи и длѣговременныа труды внидохомъ, еже избрати отъ многихъ лѣтописныхъ и бытійскихъ книгъ поужнѣйшаа и добрѣйшаа и совокупити во единое, занеже тѣ книги вси о единомъ пишууть, а во всѣхъ многаа рознь: тотъ то оставилъ, а ишъ ино, и за величество тѣхъ книгъ неудобно есть ихъ всѣхъ стяжати. И сего ради много помысляхъ сіе дѣло начать и возбраняемъ есмь отъ руководѣліа, еже стяжати чимъ животь кормити, Божіимъ же попущеніемъ нашедшу искоушенію тяжку, и за многое уныніе и скорбь одержащую, получихъ таковыа книги, начахъ таковое дѣло и многа лѣта в силъ упражняся и вѣстерзаа отъ многихъ лѣтописныхъ книгъ добрѣйшаа, якоже цвѣты нѣкіа и совѣкоупляа во едино, или якоже сотъ медвеный исполнь сладости духовныа, или яко очи исторгъ отъ всѣхъ тѣхъ книгъ, много же подъяхъ трудъ за разгласіе речей в тѣхъ книгахъ, изыскоуя праваа и за разгласіе многихъ пословиць. Елицы же хотятъ сіа переписывати и прочитати и отъ сихъ пользу обрѣсти, сію благодать прошу оу нихъ: вегда прочитають, да глаголють: «Сыне Божій, спаси душу потрудившагося в сицевыхъ и не постави в грѣхъ, елико неразуміа ради рѣчи силоу пременихъ, или за неудобь разумныа старыа і постранныа рѣчи. не точію же сихъ недостатокъ, Христе милостивый,^а наврши, но и к пользѣ идуша его приложи во время исхода и въ первый часъ тысяща лѣтъ, вонже възмъ потрудившимся воздаси мѣроу добруа паякану и потрясну, яко тебѣ подобаетъ слава со Отцемъ и святымъ Духомъ нынѣ и в день вѣка, аминь».

Отняли же оубо всепремудрый хитрецъ^б и содѣтель Богъ отъ сотвореннаго свѣта в первый день сътвори зѣницу всѣхъ сунцихъ на земли, превеликое свѣтло солнце, и во обновленіе того двосотное и тридесять первое двадесять четвертаго лѣта начахъ таковыа гранеси и кончахъ втораго лѣта во второе обновленіе.

Святого Теодорита, како подобаетъ креститися. Сице благословити рукою и креститися: три персты равно имѣти вкоупѣ: болшей, да два послѣднихъ, по образу Троичному: Богъ Отець, Богъ Сынъ и Богъ святой Духъ. Не три Бози, но единъ Богъ въ Троици: имени раздѣляются, а Божество едино: Отець нероженъ, а Сынъ роженъ, а не созданъ, а Духъ святой ни роженъ, ни зданъ, но исходенъ. Триє въ единомъ Божествѣ, едина сила, едина честь, единъ поклонъ отъ всея твари, отъ аггелъ и отъ человѣкъ. Тако тѣмъ тремъ перстомъ указъ. А два перста имѣти наклонна, а не простерта и тѣмъ указъ наки: то образуеть двѣ естествѣ Христовѣ: Божество и человѣчество, Богъ по Божеству, а человѣкъ по вѣчеловѣченію,

^а ркн. еще и. ^б слово хитрецъ вставлено той же рукой на полѣ.

а въ обоємъ совершенъ; вышній же персть образуетъ Божество, л. 7 об. а нижній челоуѣчество, понеже спедъ отъ вышнихъ спасе нижняя; тоже согбеніе персту толкоуетъ: преклонъ небеса, спиде на землю нашего ради спасенія. Да тако достоитъ креститися и благословити. тако святыми отцы указано и узаконено.

Оуказъ, чесо ради поклоняемъ на вѣстокъ. Къ востокоу же стоаще молимъ сего ради, якоже рече Великій Василиій, яко древнее отчство взыскоуемъ. рай, егоже насади Богъ на вѣстоцѣ. Сіе же творимъ. идѣже образъ Господень не обрѣтается. Образъ же Господень. или честный крестъ идѣже обрѣтаемъ, тоу поклоняемъ. Колѣнопоклоненіе же творимъ сего ради. яко на коемъждо поклоненіи низпаданіе наше и воскресеніе дѣломъ показоуемъ, яко грѣха ради на землю низпадохомъ и челоуѣколюбія ради создавшего насъ на небо воззави быхомъ. В соуботоу же и в недѣлю колѣнопоклоненіе не творимъ. ни в пятдесятницу. но просто стояще молимъ сего ради. яко воскресне съ Христомъ, вышнихъ искати должны суще, но и назнаменуемъ || боудущаго вѣка образъ и невечерній день, такоже л. 8 и вся пятдесятница. еже въ вѣдѣ ономъ чаемаго вѣскресенія есть воспоминаніе. яко да частымъ воспоминаніемъ некончаемыя жизни, еже к ней о напоутіи нерадимъ. возвышающе оумъ нашъ на боудущаа. Четвердесятный оубо постъ есть предверіе боудущихъ благъ и назнаменууетъ, еже въ плоти тroudное житіе наше, имже полоучимъ бестroudный живогъ боудущихъ благъ, емоуже образъ есть пятдесятница, в нейже узаконися ни колѣнопреклоненіе. ниже постити. ни злострадати, единъ же мнѣти день все время оно. по подобію боудущаго вѣка. нѣсть оутро или вечеръ видѣти. Се бо и премудрый Лоука назнаменуоуя рече: «внегда скончатися дню пятдесятници»: не рече «днемъ», но «дню», единъ день нарече все время то, по образу боудущаго вѣка, егоже боуди всеъмъ намъ полоучити о Христвѣ Исусѣ о Господѣ нашемъ, емоуже слава со Отцемъ и съ святымъ Духомъ, нынѣ и присно и в ныне сущій и боудущій вѣкъ. аминь] ^а.

Лѣтописчикъ вкратце. Отъ Адама до потопа лѣтъ 2242, отъ потопа л. 13 до раздѣленія языкъ лѣтъ 500 и 30, отъ раздѣленія языкъ до начала Авраамля лѣтъ 552, а отъ Адама 3300 и 22, отъ перваго лѣта Авраамля до пришествія Чрънаго моря лѣтъ 500 и 5, а отъ Адамія 3827, а отъ исхо[да] сыновъ

^а Такъ какъ слѣдующая кончатая статья предисловія сохранилась и въ сн. В., то по нему она долѣе читается. Въ виду же нѣкоторыхъ вариантовъ ея въ сн. Эрмитажнаго. она приводится здѣсь и по этому послѣднему списку: (л. 8 об.). **Лѣтописчикъ вкратцѣ.** Отъ Адама до потопа лѣтъ 2242, отъ потопа до раздѣленія языкъ лѣтъ 500 и 30, отъ раздѣленія языкъ до начала Авраамля лѣтъ 552, отъ Адама лѣтъ 3300 и 22, отъ перваго лѣта Авраамля до прешествія Чермнаго моря лѣтъ 500 и 5, а отъ Адама 3827, а отъ исхода сыновъ Израилевъ до умертвіа царя Давида лѣтъ 600 и 30, а отъ Адама лѣтъ 4000 и 457, а отъ конца Давидова до Христова Рождества 1000 и 43, отъ начала царства Соломоия до взятія Іерусалима лѣтъ 448, а отъ Адама 4906, отъ плѣненія Іерусалимска до умертвіа Александра Македонскаго лѣтъ 261, а отъ Адама лѣтъ 5168, а отъ плененія до Рождества Христова 530, а отъ умертвіа Александрова до Августова царства лѣтъ 228, а отъ на-

Израилевъ до умертвіа царя Давида лѣтъ 600 и 30, а отъ Адама лѣтъ 4000 и 457, а отъ конца Давыдова до Христова Рождества 1000 и 43, отъ начала царства Соломона до взятія Іерусалима лѣтъ 448, а отъ Адама 4906, отъ плененія Іерусалимьска до умертвіа Александра Македонскаго лѣтъ 261, а отъ Адама лѣтъ 5168, а отъ плененія до Рождества Христова^а, а отъ [у]мертвіа Александрова до Августова царствія лѣтъ 295, а отъ начала царства Августова до Рождества Христова лѣтъ 42, а отъ Александра^а. а отъ Адама до Рождества Христова лѣтъ 5500, а отъ Рождества до Страсти и до Воскресенія Христова 33. отъ Воскресенія до перваго лѣта царя Константина лѣтъ 279, а отъ Адама 5812, отъ перваго лѣта царя Константина до перваго собора лѣтъ 12, отъ перваго до втораго лѣтъ 60, отъ втораго до третьяго лѣтъ 50, а отъ третьяго до четвертаго лѣтъ 30, отъ четвертаго до пятаго лѣтъ 100, отъ пятаго до шестаго лѣтъ 130, отъ шестаго до седмаго лѣта 122, а отъ Адама 6296 до седмаго собора, а отъ Рождества Христова лѣтъ 805, а до крещенія Болгарьскаго отъ Адама лѣтъ 6377, отъ крещенія до преложенія книгъ лѣтъ 30 на Словенскій языкъ святымъ Кириломъ, а отъ Адама 6407, а в Руси нача княжити Рюрикъ в лѣтъ 6370, отъ преложенія книгъ до крещенія Рускаго лѣтъ 123, а отъ крещенія до конца седмыя тысяща лѣтъ 500 и 4.

з об.



чала царства Августова до Рождества Христова лѣтъ 42, а отъ Александра 270, а отъ Адама до Рождества Христова лѣтъ 5500, а отъ Рождества до Страсти и до Въскресенія Христова. 33, отъ Воскресенія до перваго лѣта царя Константина лѣтъ 279, а отъ Адама 5812. отъ перваго лѣта царя Константина до перваго собора лѣтъ 12, отъ перваго (л. 9) до втораго лѣтъ 60, отъ втораго до третьяго лѣтъ 50, а отъ третяго до четвертаго лѣтъ 10, отъ четвертаго до пятаго лѣтъ 100, отъ пятого до шестаго лѣтъ 130, отъ шестаго до седмаго лѣтъ 122, а отъ Адама 6296 до седмаго собора. а отъ Рождества Христова лѣтъ 1296, а до крещенія Болгарскаго отъ Адама лѣтъ 6377, отъ крещенія до преложенія книгъ лѣтъ 30 на Словенскій языкъ святымъ Кириломъ, а отъ Адама 6407, а отъ седмаго собора до преложенія книгъ лѣтъ 77. а в Руси нача княжити Рюрикъ в лѣто 6370, отъ преложенія книгъ до крещенія Русьскаго лѣтъ 123, а отъ крещенія до конца седмыя тысяща лѣтъ 500 и 4.

^а годъ пропущенъ.



**Издательство православной
богословской литературы
“АКСИОН ЭСТИН”
(Санкт-Петербург)**

Книги издательства “Аксион эстин” — это православные исследования, удачно сочетающие высокий научно-академический уровень и доступную форму изложения. Они будут интересны и полезны преподавателям и студентам богословских и гуманитарных ВУЗов, православных духовных академий и семинарий, всем верующим, желающим лучше понять христианское вероучение.

Посетите наш сайт в интернете по адресу:

www.axion.org.ru

На сайте:

- ✓ подробная информация о новоизданных книгах;
- ✓ возможность бесплатной загрузки большого количества электронных книг по богословию, библеистике, патрологии, которые легко читать на компьютере или распечатать на принтере;
- ✓ возможность заказать книги для доставки по почте (в том числе и электронные книги, которые высылаются на компакт-дисках).

**Ваши вопросы и пожелания направляйте,
пожалуйста, по электронной почте:**

info@axion.org.ru